

SIEMENS



Centrale d'alarme

SI 80-3

Notice d'installation

Siemens AG

Caractéristiques techniques sous réserve de modification.
Livraisons sous réserve de disponibilité.
Les données et la conception peuvent être modifiées sans préavis.
© 2011 Copyright by
Siemens AG

Nous nous réservons tous les droits sur ce document et le sujet traité dans ce dernier. L'utilisateur reconnaît ces droits et accepte de ne pas reproduire ni diffuser le document ou des parties de ce document à des tiers sans notre accord préalable écrit, et de ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été fourni.

À propos de ce document

Ce document contient la notice d'installation de la centrale d'alarme SI 80-3.
Pour de plus amples informations sur son fonctionnement, veuillez vous reporter sur le manuel de l'utilisateur.

Marques commerciales

SINTONY est une marque commerciale de Siemens AG.
Tous les autres noms de produit ou de société mentionnés dans ce document sont les marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs et ne sont utilisés qu'à des fins d'identification ou descriptives.

Comment nous contacter

Pour toute question ou suggestion concernant le produit ou ce manuel, veuillez vous adresser à votre agence SIEMENS.

Cours de formation

Siemens AG assure des cours de formation pour tous ses produits.

Paramétrage d'usine

Code utilisateur
1 4 7 2 5 8

Code installateur
2 5 8 3 6 9

Description du produit	6
1. Description du produit	6
1.1 Accessoires radio	6
1.2. Accessoires audio	6
1.3 Options E-Bus (borniers en option)	7
Composants / Installation	8
2. Installation	8
2.1 Ouverture du boîtier (fig. 3)	8
2.2 Composants du produit	8
2.3 Montage du boîtier (fig. 6)	9
3. Câblage	10
3.1 Secteur (fig. 7)	10
3.2 Entrées / Sorties : option borniers (fig. 4)	10
3.3 E-Bus (fig. 8)	10
Mise en service	11
4. Mise en service	11
4.1 Mise sous tension du système	11
4.2 Démarrage du système	12
4.3 Accès au menu installateur à l'aide du clavier LCD	12
4.4 Adressage des périphériques du système	13
4.5 Initialisation et paramétrage usine	14
4.6 Paramétrage client	14
Fonctions Test	18
Test Permanent Journal De Bord	18
Test Sorties	18
Test Transmission	18
Test de MES	18
5. Télécommande IRCW6-12	19
Paramétrage	20
Menu installateur	34

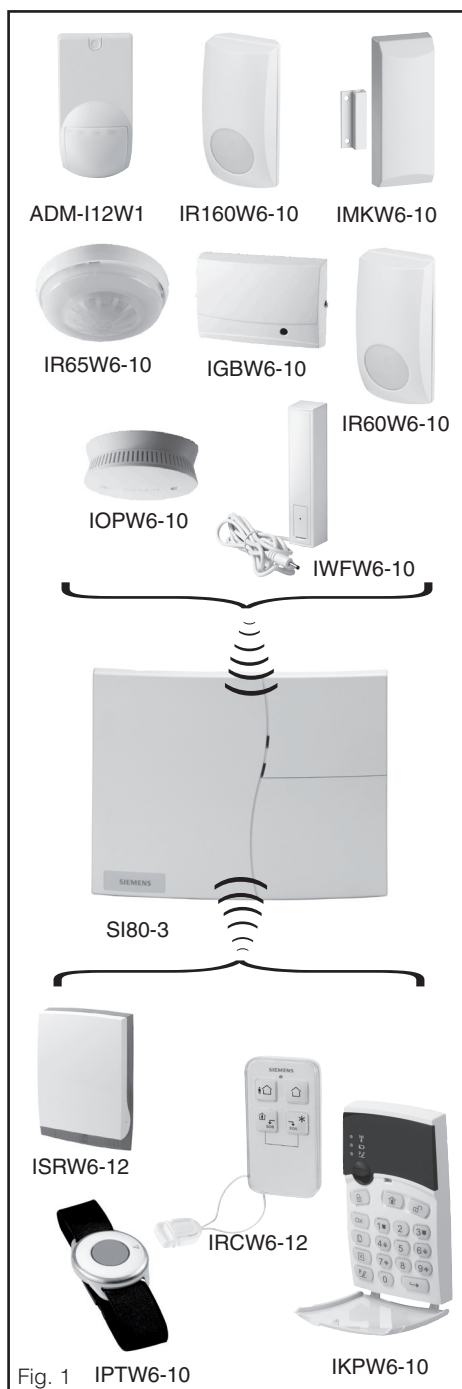


Fig. 1 IPTW6-10

1. Description du produit

La centrale d'alarme SI 80-3 est une centrale modulaire paramétrable à partir du clavier, avec un menu simplifié ou bien en mode « Expert ».

La centrale SI 80-3 possède (de base) :

- une assistance vocale à l'utilisateur,
- une sirène interne,
- une vérification d'alarme audio intégrée + borniers pour modules déportés,
- un clavier avec afficheur,
- un émetteur / récepteur radio.

La centrale SI 80-3 peut gérer :

- 2 entrées NO/NF filaires (option borniers),
- 2 sorties filaires (option borniers),
- 1 transmetteur téléphonique (digital / vocal (option)).

La centrale SI 80-3 peut aussi être connectée (en option) via le réseau E-Bus à des :

- Transpondeurs entrées / sorties,
- des claviers avec afficheur,
- des modules audio adressables,
- des répéteurs / isolateurs.

1.1 Accessoires radio

IRCW6-12

- Radiocommande avec piles changeable

IPTW6-10

- Médaillon d'appel d'urgence sans fil

IKPW6-10

- Clavier sans fil

ISRW6-12

- Sirène extérieure sans fil

ADM-I12W1

- Détecteur de mouvement IRP sans fil E-Line

IR160W6-10

- Détecteur de mouvement IRP sans fil avec miroir noir triplex

IR60W6-10

- Détecteur de mouvement IRP sans fil

IR65W6-10

- Détecteur de mouvement IRP plafond sans fil

IMKW6-10

- Détecteur d'ouverture sans fil

IGBW6-10

- Détecteur de bris de vitre acoustique

IWFW6-10

- Détecteur d'inondation sans fil

IOPW6-11

- Détecteur de fumée sans fil

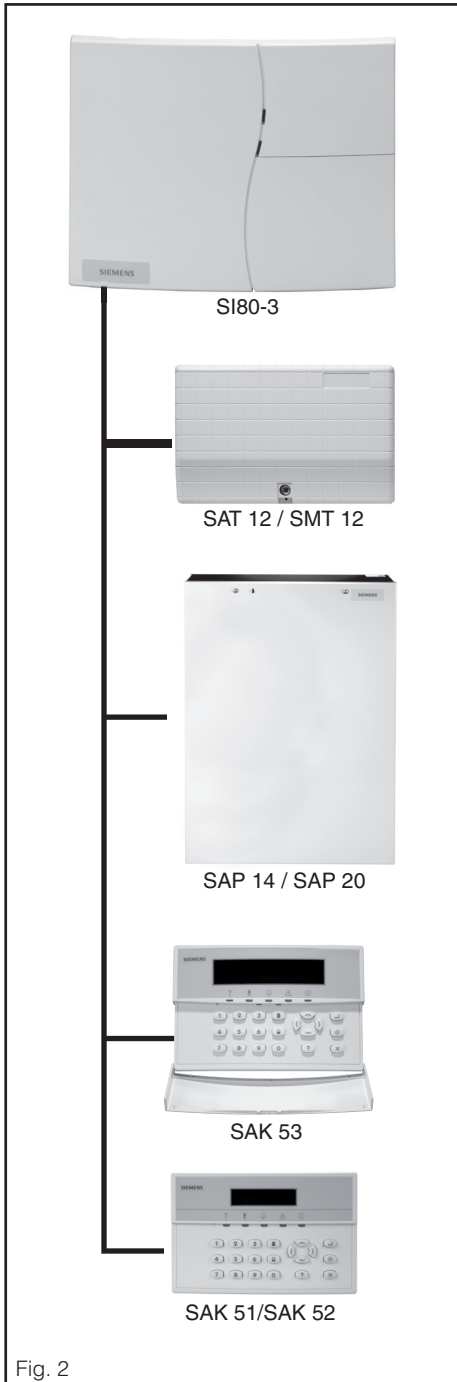


Fig. 2

1.2. Accessoires audio

En complément du haut-parleur et du micro intégrés à la centrale, on peut aussi raccorder des périphériques audio déportés tels que :

WAS 11

- Microphone.

WAC 11 / WAC 12 (adressable)

- Microphone, haut-parleur.

1.3 Options E-Bus (borniers en option)

1.3.1 Transpondeurs (2 maxi.)

SAT 12 / SMT 12

- 4 entrées programmables.
- 2 sorties «collecteur ouvert» 12 V/150 mA.

1.3.2 Alimentation externe (1 maxi.):

SAP 14

- 1 alimentation 230 V, Sortie : 12 VDC/1,3 A.
- 1 sortie relais (commutateur unipolaire) 48 V/5 A.

SAK 20

- 1 alimentation 230 V, Sortie : 12 VDC/2,3 A.
- 1 sortie relais (commutateur unipolaire) 48 V/5 A.

1.3.3 Transpondeur 8 sorties (1 maxi.):

SMT 44

- 4 sorties "collecteur ouvert" 12 V/150 mA.
- 4 sorties relais 24 V/2 A.

1.3.4 Claviers (3 maxi.) :

SAK 51

- Claviers LCD.

SAK 53

- Clavier avec grand afficheur.

1.3.5 Vérification d'alarme audio

SAK 52

- Claviers LCD avec audio.

WAC 12

- Micro / haut-parleur adressable.

Claviers, y compris celui de la centrale	4
Transpondeurs (SAT12/SMT12)	2
Emetteur / récepteur radio (RMR) intégré	1
Détecteurs (radio)	14
Sirènes (radio)	2
Chargeurs, alimentations (SAP)	1
microphones (WAS)	9
Micro/Haut-parleurs (WAC)	3

2. Installation

La centrale SI80-3 avec récepteur radio intégré, peut gérer jusqu'à 14 détecteurs (ADM-I12W1, IR160W6-10, IR60W6-10, IR65W6-10, IMKW6-10, IGBW6-10, IWF6-10, IOPW6-11), 2 sirènes (ISRW6-12), et 8 télécommandes (IRCW6-12, IKPW6-10, IPTW6-10). La centrale SI 80-3 est prévue pour être installée à l'intérieur des locaux dans des pièces non humides. Elle ne doit pas être exposée aux chutes d'eau et aux éclaboussures. Ne pas installer la centrale SI 80-3 et ses périphériques dans un environnement métallique, électrique ou à proximité d'appareils électroniques dégageant un champ électromagnétique. Positionner tous les éléments radio aussi haut que possible par rapport à leur utilisation, avec une distance minimum de 30 à 40 centimètres par rapport au plafond. Avant d'installer définitivement les différents éléments, effectuer un essai de propagation (voir « Tests ») pour déterminer le bon emplacement pour chaque élément radio.

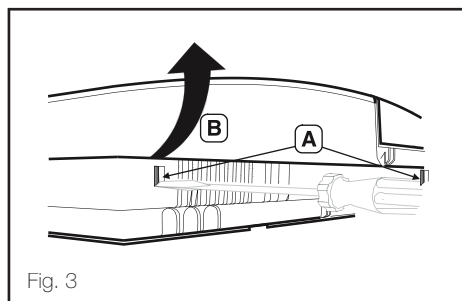


Fig. 3

2.1 Ouverture du boîtier (fig. 3)

Pousser les 2 ergots (A) vers l'intérieur et retirer le couvercle (B).

2.2 Composants du produit

2.2.1 Carte mère (fig. 4)

- ❶ Raccordement du transformateur, 20 V/ 50 Hz,
- ❷ connexion pour E-Bus (périphériques filaires optionnels),
- ❸ 2 entrées NO ou NF (options filaires),
- ❹ LED d'état du secteur 1,
- ❺ 1 sortie collecteur ouvert, 12 V/ 150 mA (option),
- ❻ 1 relais simple contact inverseur, 24 V/ 2 A (option),
- ❼ LED d'état du secteur 2,
- ❽ Touche d'initialisation,
- ❾ Contact d'auto surveillance,
- ❿ Potentiomètre, réglage usine, ne pas modifier,
- ⓫ 1 sortie haut-parleur,
- ⓬ Réglage / volume du son,
- ⓭ Connexion Audio,
- ⓮ Connexion d'imprimante ou de PC par le câble SAQ 11 (accessoire),
- ⓯ Connexion Batterie,
- ⓰ Connecteur pour configuration,
- ⓱ EPROM,
- ⓲ Connexion vers module de transmission,
- ⓳ Sélection Sylcom local (Position : PC).

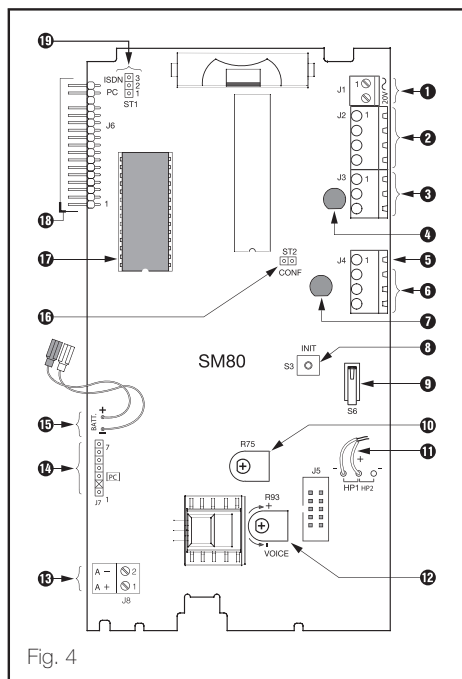


Fig. 4

Déclaration du niveau de sécurité :
 TBTS : Très Basse Tension de Sécurité :
 tous les borniers de la carte SM 80.

Positionnement du cavalier A

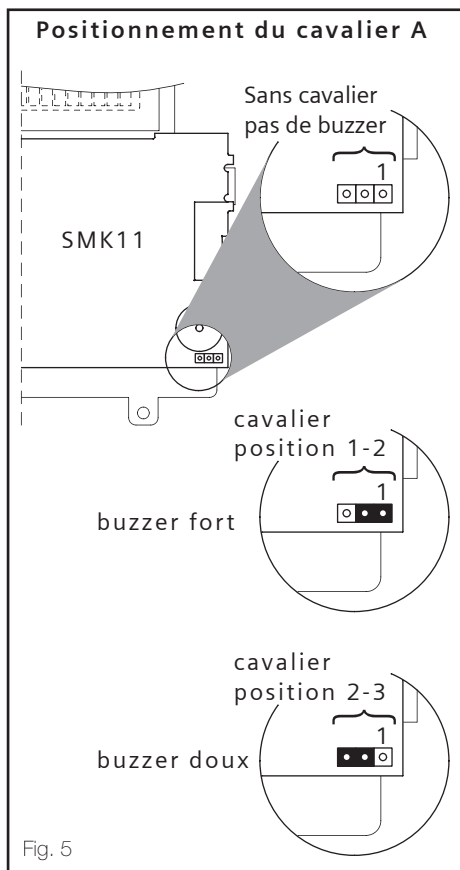


Fig. 5

2.2.2 Carte clavier SMK 11 (fig. 5)

Un cavalier (A) permet de valider le buzzer lors de l'appui des touches du clavier.

- sans cavalier, pas de buzzer,
- cavalier en position 1-2, buzzer fort,
- cavalier en position 2-3, buzzer doux.

Pour accéder au cavalier, dévisser la vis cruciforme située au bas du clavier, et basculer ce dernier vers la droite.

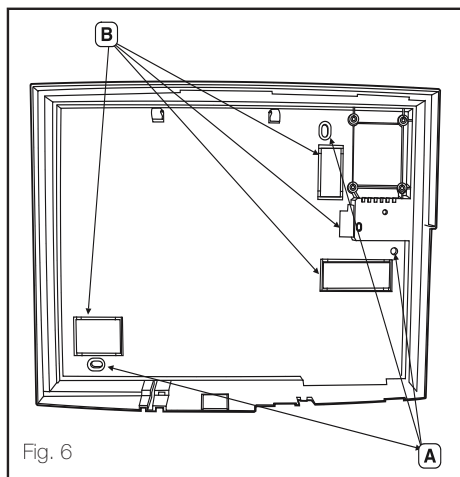
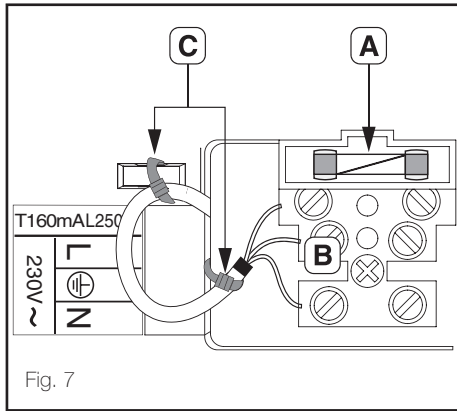


Fig. 6

2.3 Montage du boîtier (fig. 6)

Après avoir effectué un essai de propagation et d'environnement radio pour déterminer la position définitive de la centrale,

- 1 - Marquer les perçages pour les trois trous de fixation (A).
- 2 - Percer les trous et mettre les chevilles en place.
- 3 - Passer les câbles par les trous prévus à cet effet (B) (en cassant les pré découpes si besoin).
- 4 - Serrer fermement les 3 vis de fixation.



3. Câblage

Les raccordements sont représentés sur la fig. 4 et sur le schéma de raccordement collé à l'intérieur du couvercle.

3.1 Secteur (fig. 7)

L'installation doit être réalisée par un personnel qualifié et doit être conforme à la norme électrique nationale en vigueur.

Le raccordement au secteur sera établi au travers d'un dispositif de sectionnement extérieur disjoncteur bipolaire 1 A rapidement accessible.

Il est recommandé d'utiliser un câble souple multibrin 3 x 0,75 mm² minimum, pouvant assurer une double isolation (le dénuder sur 8 mm avant raccordement au bornier).

- 1 - S'assurer que la tension secteur est coupée.
- 2 - Enlever le fusible secteur (A).
- 3 - Raccorder le câble secteur aux bornes prévues (B) (neutre, phase et terre).
- 4 - Fixer le câble au moyen de deux attaches fournies (C).
- 5 - Vérifier, durant l'installation, que les deux fixations du câble sont bien en place et serrées.

⚠ Déclaration du niveau de sécurité :
Tension dangereuse : bornier secteur (B).

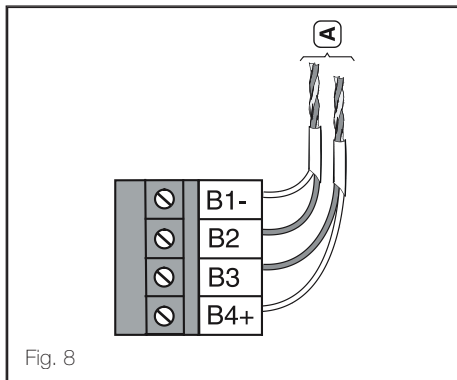
3.2 Entrées / Sorties : option borniers (fig. 4) page 6

2 entrées NO/NF sont disponibles sur la carte SM80 (A) (bornier J3) 2 sorties sont disponibles sur la carte SM80 (B) (bornier J4) une sortie de type « collecteur ouvert », une sortie sur relais inverseur.

3.3 E-Bus (fig. 8)

Il est recommandé d'utiliser un câble du type - SYT1 - 2 x 2 x Ø 0,6 mm. La longueur du câble E-Bus (A) entre la centrale d'alarme et les périphériques ne doit pas excéder 500 m, autrement un répéteur doit être installé sur l'E-Bus. L'utilisation d'un câble avec un diamètre supérieur ou d'unités d'alimentation supplémentaires de l'E-Bus est recommandée si la charge entraîne une baisse de tension excessive.

B2 et B3 ne doivent pas être câblés sur la même paire.



⚠ Déclaration du niveau de sécurité :
TBTS : Très Basse Tension de Sécurité :
Bornier E-Bus

4. Mise en service

4.1 Mise sous tension du système

Avant de mettre le système sous tension, tous les périphériques filaires du système doivent être reliés à l'E-Bus.

4.1.1 Etablir la tension secteur

- 1 - Si tout est câblé selon les règles, établir le secteur.
- 2 - Remettre le fusible secteur en place.

4.1.2 Branchement de la batterie (fig. 9)

- 1 - Positionner la batterie à l'emplacement prévu dans le boîtier (A).
- 2 - Connecter la batterie à l'aide des câbles existants [- Bleu, + Rouge] (B).
- 3 - Tourner d'un quart de tour la patte de maintien de la batterie (C).

Après la mise sous tension, toutes les entrées de la centrale et des extensions sont mises hors circuit durant 1 minute.

Pendant ce temps, saisir le code installateur (258369) pour avoir accès au menu installateur. Le clavier et l'émetteur / récepteur radio intégré (entrées 11 à 24) sont automatiquement reconnus.

Le clavier, l'assistance vocale et la partie audio de la centrale sont automatiquement liés aux secteurs 1 & 2.

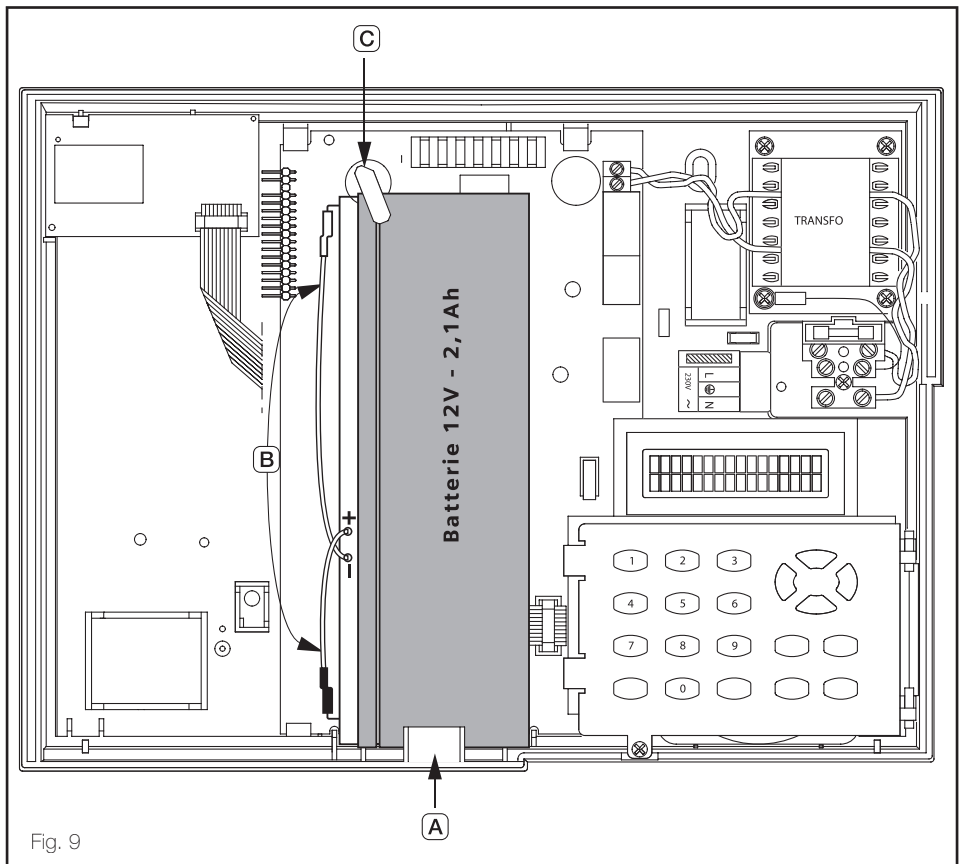


Fig. 9

4.2 Démarrage du système

La SI 80-3 est livrée avec des réglages d'usine.

La répartition des numéros des entrées et sorties figure dans les tableaux des paramètres.

Pour des raisons sécuritaires, il est recommandé de changer, dès l'installation, les codes utilisateur et installateur usine.

Important !

En cas de changement de l'EPROM il est nécessaire de faire un reset sur le paramétrage usine.

4.3 Accès au menu installateur à l'aide du clavier LCD



L'écran LCD affiche la date et l'heure, ainsi que l'état du ou des secteurs.



Saisir le code installateur.



Le message «TAPER VOTRE CODE» apparaît sur l'écran LCD après la saisie du premier chiffre.

Les chiffres tapés sont indiqués par *. Il n'est pas nécessaire de confirmer le code par la touche .



A présent, il faut actionner le contact d'autosurveillance en ouvrant la centrale dans la minute qui suit. Si l'utilisateur a validé l'accès au menu installateur, aucun déclenchement d'autosurveillance n'est nécessaire pour y accéder.

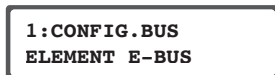


Les sélections possibles du menu installateur sont affichées. La structure de ce menu est représentée en annexe (page30).


Une sélection peut également être effectuée en tapant le chiffre correspondant.



Par exemple :
Sélection de la fonction menu 9 :
MENU DE BASE / CONFIG.BUS



La première sous-fonction, «ELEMENTS E-BUS» est affichée immédiatement.

Pendant le paramétrage, une aide est accessible par appui sur la touche .

4.4 Adressage des périphériques du système

L'adressage est effectué à partir du menu installateur.



Sélection de la fonction menu

**9 : MENU DE BASE
CONFIG BUS**



Confirmation de la sélection.



Sélection de la sous-fonction

**2 : CONFIG. BUS
ELEMENTS RF**



Confirmation de la sélection.



Sélection de la sous-fonction

**1 : ELEMENTS RF
ADRESSER UN PERI.**



Confirmation de la sélection.



Sélection du type d'équipement.

**1 : ADRESSAGE
DETECTEUR RF**



Confirmation de la sélection.



Sélection de l' adresse (Adresse 1 - 14 ou tous les détecteurs)

**SELECT. ADRESSE
DETECTEUR AD1**



Confirmation de la sélection.

**DECLENCH . AUTOSUR
DETECTEUR RF 01**

Le système indique alors :

Déclencher le contact d'autosurveillance du détecteur correspondant à l'adresse choisie (ici : 1).

Le système indique alors :

**ADRESSAGE OK
DETECTEUR RF 01**

Procéder de la même manière pour les autres périphériques radio.

4.5 Initialisation et paramétrage usine

4.5.1 Initialisation

Effet :

Le système redémarre. Tous les paramètres sont conservés.

Exécution :

Appuyer brièvement sur la touche «Initialisation» de la carte mère SM 80 de la fig. 4 (idem à la mise sous tension du produit).

4.5.2 Retour au paramétrage usine

Effet :

Le paramétrage du client est écrasé par le paramétrage usine. Ensuite, le système est relancé.

Exécution :

Sur le circuit SM80, fermer le circuit du connecteur «configuration» et lorsque celui-ci est fermé, appuyer brièvement sur la touche «Initialisation» de la carte mère SM 80. Dès que le relais de la centrale a été activé cinq fois, ouvrir le circuit du connecteur «configuration».

4.6 Paramétrage client

A présent, il est possible de procéder au paramétrage spécifique du client en se servant des différentes fonctions du menu.

4.6.1 Paramétrage des entrées

La SI 80-3 possède une synthèse vocale permettant d'identifier chaque entrée par un message correspondant à l'emplacement du détecteur et éventuellement sa situation, par exemple : « Porte arrière garage » ou « Couloir étage gauche » (liste des mots disponibles avec leur numéro sur l'étiquette du couvercle de la centrale et page 14).

Les mots choisis dans la liste pour chaque entrée utilisées seront saisis par leur numéro dans la liste lors du paramétrage de l'entrée:

**1 : PARAMETRES
ENTREES**

Dans le menu « paramètres, choisir



Confirmer la sélection.

**12 : DETEC . RF02
ENTREES 1 2**

Sélectionner l'entrée à paramétrer, par exemple :



Confirmation de la sélection.

REFERENCE ?
12:DETEC.RF 02




Sélection de l'entrée Référence :
(si vous voulez que cette entrée recopie à l'identique les paramètres d'une autre entrée).

Confirmation ou modification de la sélection.

1ER MOT
15 P 01-02



Choix du premier mot à paramétrer :

Choisir par la touche  la proposition,


1ER MOT
[15]



Le système indique alors :

Entrer alors le numéro correspondant au mot choisi, par exemple : 11 = porte

Confirmer la sélection.

Pour écouter la synthèse vocale correspondante, appuyer sur la touche 

PAUSE
11 P 01-02



Le système indique alors :

Cette zone permet de mettre ou non une pause entre les deux premiers mots.

Choisir par la touche  avec «P» ou sans «-» pause,

2EME MOT
11 P 01-02



Le système indique alors :

Entrer alors le numéro correspondant au mot choisi, par exemple : 33 = cave

Confirmer la sélection.

PAUSE
11 P 33=02

Le système indique alors :

Cette zone permet de mettre ou non une pause entre les deux derniers mots.

Choisir par la touche  avec «P» ou sans «-» pause,

3^{EME} MOT
11 P 33-02




Le système indique alors :

Entrer alors le numéro correspondant au mot choisi s'il y a lieu, par exemple : 34 = Sous-sol

Confirmer la sélection.

Si l'on choisi de vérifier l'entrée paramétrée, la sélection :
« 11 P 22 - 35 » est maintenant affichée sous la forme :
« PORTE CAVE SOUS-SOL »,

Pour écouter la synthèse vocale correspondante, appuyer sur la touche 

Remarque :

Lors de la consultation de l'entrée, si l'ensemble du texte correspondant aux mots paramétrés pour une entrée comporte plus de 16 caractères, les mots sont alors présentés par défilement de droite à gauche.

Liste des mots disponibles :

(Les mots de 11 à 13 sont prévus pour des ouvrants, si le détecteur correspondant est en défaut, le système indiquera par exemple : PORTE MAGASIN " mal fermée ").

01 ; 'UN'	31 ; 'ESCALIER'
02 ; 'DEUX'	32 ; 'ETAGE'
03 ; 'TROIS'	33 ; 'VERANDA'
04 ; 'QUATRE'	34 ; 'TERRASSE'
05 ; 'CINQ'	35 ; 'SOUS-SOL'
06 ; 'SIX'	36 ; 'GARAGE'
07 ; 'SEPT'	37 ; 'GRENIER'
08 ; 'HUIT'	38 ; 'ENTREE'
09 ; 'NEUF'	39 ; 'SALON'
10 ; 'ZERO'	40 ; 'ATELIER'
11 ; 'PORTE'	41 ; 'COTE'
12 ; 'FENETRE'	42 ; 'AVANT'
13 ; 'VOLETS'	43 ; 'ARRIERE'
14 ; '-----' non utilisé	44 ; 'GAUCHE'
15 ; 'CUISINE'	45 ; 'DROIT'
16 ; 'CHAMBRE'	46 ; 'DROITE'
17 ; 'SALLE'	47 ; 'REZ-DE-CHAUSSEE'
18 ; 'A MANGER'	48 ; 'PREMIER'
19 ; 'DE BAIN'	49 ; 'DEUXIEME'
20 ; 'BUREAU'	50 ; 'TROISIEME'
21 ; 'BIBLIOTHEQUE'	51 ; 'UNE'
22 ; 'CAVE'	52 ; 'GAZ'
23 ; 'MAGASIN'	53 ; 'TOIT'
24 ; 'STOCK'	54 ; 'JARDIN'
25 ; 'VITRINE'	55 ; 'COUR'
26 ; 'COFFRE'	56 ; 'CONGELATEUR'
27 ; 'PARENTS'	57 ; 'REFRIGERATEUR'
28 ; 'ENFANTS'	58 ; 'CHAUFFERIE'
29 ; 'AMIS'	59 ; 'PISCINE'
30 ; 'COULOIR'	60 ; 'DE JEU'

TYPE LOGIQUE
INT.DEP.MES T/P

Le système propose alors de choisir le type logique de l'entrée :

Choisir le type logique adapté à l'entrée à paramétrer.

SECTEUR
[1]

Le système propose alors de choisir le secteur d'appartenance de l'entrée (si 2 secteurs) :


Choisir le secteur d'appartenance ou bien valider si un seul secteur.

Remarque : tout entrée paramétrée avec un type logique dépendant de la surveillance partielle ne peut-être associée au secteur 2, (surveillance partielle uniquement secteur1).

Le système propose alors de choisir si l'entrée doit être commutable ou non :

COMMUTATION
COMMUTABLE




Choisir par la touche  si l'entrée doit être commutable ou non.

CARILLON
AUCUN




Le système propose alors de choisir si l'entrée déclenche un « carillon » :

Choisir par la touche  si l'entrée doit activer le « carillon » ou bien annoncer le nom de la zone, ou bien ne rien signaler, à chaque activation de l'entrée correspondante.

VERIF. AUDIO
NON



Le système propose alors de choisir si l'entrée doit déclencher une vérification d'alarme audio ou non :

Choisir par la touche  si l'entrée doit déclencher une vérification d'alarme audio.



Valider le choix, le système propose alors le paramétrage de l'entrée suivante.

Fonctions Test

Avec cette fonction, il est possible de faire des tests (de déplacement, des entrées, de la sirène extérieure, de la sirène intérieure, du flash, de la sirène incendie, des télécommandes)

Test Déplacement :

TEST DEPLACEMENT
X=FIN

Après avoir choisi le secteur, le système propose sirène intérieure ou buzzer (si la signalisation choisie est « nom zone », le système annoncera le nom de la zone en test) après ce choix, le système affiche :

A chaque détection transmise, le système indiquera le bon fonctionnement, soit par annonce du nom de zone, soit par signalisation sonore (buzzer, fonctionnement bref de la sirène intérieure).

Test Entrées :

11 :DETEC.RF 01
FENETRE CHAMBRE

Le système propose sirène intérieure ou buzzer (si la signalisation choisie est « nom zone », le système annoncera le nom de la zone en test au lieu de déclencher le buzzer) après validation, choisir l'entrée à tester :


Le système affichera alors, par exemple :

NIVEAU RF (-3DB)
■■■■■■■■■■□□ 86%

Après validation, le système affichera :

pour indiquer le niveau de réception du détecteur concerné.

Si le test concerne une entrée filaire, le système indiquera la valeur de la résistance vue par le système.

Par appui sur la touche , le système affiche le nombre de transition reçues, ainsi que l'état de l'entrée et les deux dernières informations reçues :

NB TRANSIT : 04
RE RE→AL AL→RE

RE pour Repos et AL pour Alarme.

Signalisation sonore : un bip long pour le défaut deux bips courts pour le retour à l'état normal

Pour les entrées filaires, le système indique si l'entrée est ouverte : > 100K ou fermée : < 0,1K.

Test Permanent Journal De Bord

Cette fonction test permet d'inhiber une entrée (présentant des déclenchements intempestifs, par exemple) et de mettre au journal de bord tous les événements survenant sur cette entrée.

Test Sorties

Cette fonction test permet de vérifier par exemple le fonctionnement de la sirène radio.

Test Transmission

Cette fonction permet de vérifier les étapes de la transmission sur chacun des transmetteurs (pour ce faire, paramétrer l'entrée « test transmission »).

Test de MES

Cette fonction permet de simuler une mise en surveillance (pendant 10 min.) les déclenchements d'entrées sont consignés au journal de bord, il n'y a ni signalisation sonore, ni transmission.

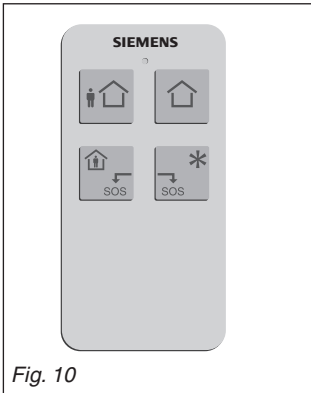


Fig. 10

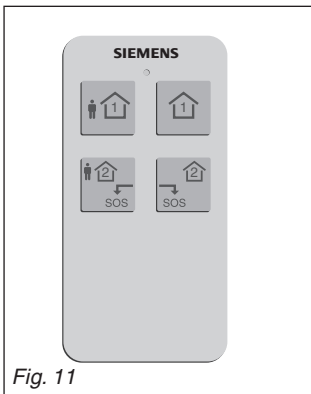


Fig. 11

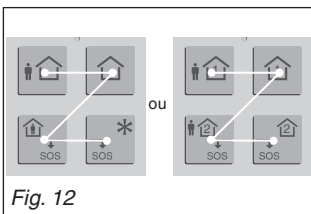


Fig. 12

5. Télécommande IRCW6-12

5.1. Description du produit

La télécommande portable permet de commander à distance la centrale d'alarme SI80-3. Chaque commande est validée, à partir de la centrale d'alarme, pour une fonction déterminée.

5.2. Matériels

Le conditionnement du IRCW6-12 comprend :

- une télécommande portable IRCW6-12.
- une notice d'installation
- une attache de sécurité

5.3. Composants du produit

5.3.1 Un seul secteur (fig.10)

- Touche de mise en surveillance totale secteur 1.
- Touche de mise en surveillance partielle secteur 1.
- Touche de mise hors surveillance secteur 1.
- Boutons RF 1 / appel d'urgence.
- Touche de déclenchement de la sortie bouton RF 2.

5.3.2 Deux secteurs (fig.11)

- Touche de mise en surveillance totale secteur 1.
- Touche de mise hors surveillance secteur 1.
- Touche de mise en surveillance totale secteur 2.
- Touche de mise hors surveillance secteur 2.
- Boutons RF 1 / appel d'urgence.

5.3.3 Voyants IRCW6-12 (fig.13)

Voir tableau ci-dessous.

5.4. Adressage (fig.12)

Appuyer sur les touches (fig. 12) de la télécommande à distance dans l'ordre indiqué : touche supérieure gauche, touche supérieure droite, touche inférieure gauche, touche inférieure droite.

Séquence de la LED	Information
(orange) ... (vert) (rouge long)	Sortie bouton RF1/RF2 activée
(orange) ... (vert) (vert long)	Sortie bouton RF1/RF2 désactivée
(orange) ... (rouge long)	Centrale mise en service / mise en service partielle
(orange) ... (vert long)	Centrale mise hors service
(orange) ... (rouge) (rouge) (rouge) (rouge)	Mise en service / mise en service partielle Impossible
(orange) ... (vert long) (rouge-vert) (rouge-vert) (rouge-vert) (rouge-vert)	Centrale mise hors service avec alarme(s) en mémoire.
(orange) (orange) (orange) ... Séquence LED	Batterie de la télécommande faible (changer la batterie)

Fig. 13

Paramétrage

Code utilisateur

Numéro du profil	Nom du profil	Autorisations																		
		Accès menus utilisateur					MES													
		1 Modif.Code perso	2 Gestion Code	3 Journal de bord	4 Accès à distance	5 Commutation	6 Fonction test	7 Date / heure	8 Transmission vocale	Secteur 1	Secteur 2	Secteurs 1+2								
1	Maitre																			
2	Utilisateur 1																			
3	Utilisateur 2																			
4	Visiteur 1																			
5	Visiteur 2																			

← Profils de code utilisateur par défaut

Droit code	Nom du code	Profil associé				
		Non valide / Inactif	Maitre	Utilisateur 1	Utilisateur 2	Visiteur 1
Utilisateur 1						
Inutilisé 2						
Inutilisé 3						
Inutilisé 4						
Inutilisé 5						
Inutilisé 6						
Inutilisé 7						
Inutilisé 8						

← Concordance code/profil par défaut

Commandes RF

Numéro du profil	Nom du profil	MES										
		Secteur 1	Secteur 2	Secteurs 1+2	MES seule	MES/MHS	MES forcée	Info si MHS				
		Mode de MES										
1	Maitre											
2	Utilisateur 1											
3	Utilisateur 2											
4	Visiteur 1											
5	Visiteur 2											

Recepteur RF	Numéro télécommande	Profil associé				
		Non valide	Maitre	Utilisateur 1	Utilisateur 2	Visiteur 1
1	1					
	2					
	3					
	4					
	5					
	6					
	7					
	8					

 Paramétrage usine

Entrées physiques

N° de l'entrée	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Entrée physique	E1/centrale	E2/centrale	E1/Transpond 1	E2/Transpond 1	E3/Transpond 1	E4/Transpond 1	E1/Transpond 2	E2/Transpond 2	E3/Transpond 2	E4/Transpond 2
Désignation	Entrée 1	Entrée 2	Entrée 3	Entrée 4	Entrée 5	Entrée 6	Entrée 7	Entrée 8	Entrée 9	Entrée 10
Type physique	Normalement ouvert									
	Normalement fermé									
	Equilibré 1R									
	Equilibré 2R									
	Incendie									
Fonction (* accessible uniquement en programmation expert)	Inutilisé									
	Mise en service totale M/A *									
	Mise en service partielle M/A*									
	Mise en service totale impulsion *									
	Mise en service partielle impulsion *									
	Universelle (1,2)									
	Appel d'urgence silencieux									
	Appel d'urgence sonore									
	Alarme technique									
	Téléassistance									
	Alarme Incendie									
	Autosurveillance *									
	Intrusion 24/24									
	Int. Dépend. MES Totale									
	Int. Dépend. MES Totale/Partielle									
	Int.Imm.en Part. tempo en Total									
	Int.Multi accès									
Int. Tempo.MES Totale										
Int. Tempo.MES Totale/Partielle										
Int.tempo infinie de sortie										
Int.Imm.en total. tempo en partielle										
Int.Suiv.tempo. MES Totale										
Int.Suiv.tempo. MES Tot/Part.										
Secteur (1,2,S)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Commutable	Oui									
	Non									
Temporisation (Secondes)										
Carillon (Oui / Non)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
Vérification d'alarme Audio (Oui / Non)	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N

Entrées physiques

N° de l'entrée		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Entrée Radio		Détecteur RF 1	Détecteur RF 2	Détecteur RF 3	Détecteur RF 4	Détecteur RF 5	Détecteur RF 6	Détecteur RF 7	Détecteur RF 8	Détecteur RF 9	Détecteur RF 10	Détecteur RF 11	Détecteur RF 12	Détecteur RF 13	Détecteur RF 14
Désignation		Entrée 11	Entrée 12	Entrée 13	Entrée 14	Entrée 15	Entrée 16	Entrée 17	Entrée 18	Entrée 19	Entrée 20	Entrée 21	Entrée 22	Entrée 23	Entrée 24
Fonction (* accessible uniquement en programmation expert)	Inutilisé														
	Mise en service totale M/A*														
	Mise en service partielle M/A*														
	Mise en service totale impulsion*														
	Mise en service partielle impulsion*														
	Universelle (1,2)														
	Appel d'urgence silencieux														
	Appel d'urgence sonore														
	Alarme technique														
	Téléassistance														
	Alarme Incendie														
	Autosurveillance *														
	Intrusion 24/24														
	Int. Dépend. MES Totale														
	Int. Dépend. MES Totale/Partielle														
	Int.Imm.en Part. tempo en Total														
	Int.Multi accès														
	Int. Tempo.MES Totale														
	Int. Tempo.MES Totale/Partielle														
	Int.tempo infinie de sortie														
Int.Imm.en total. tempo en partielle															
Int.Suiv.tempo. MES Totale															
Int.Suiv.tempo. MES Tot/Part.															
Secteur (1,2,S)		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Commutable	Oui														
	Non														
Temporisation (secondes)		45													
Carillon (Oui / Non)		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
Vérification d'alarme Audio (Oui / Non)		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N

Entrées de synthèses

Numéro entrée	Entrée physique (* menu expert seulement)	Designation	Fonction			Secteur (1 ou 2)	Verification d'alarme audio (Oui / Non)	Temporisation d'intégration	Minutes ou secondes (Min / Sec)
			Inutilisé	Appel d'urgence silencieux	Appel d'urgence sonore				
35	Appel d'urg.clavier	Appel d'urg .Clavier				1	O		
36	AP URG/cmd RF	AP URG/cmd RF				1	O		
37	Autosurv. Bus	Autosurv. Bus					N		
38	Défaut 230V*	Défaut 230V						15 Min	
39	Défaut batt./fus.*	Défaut batt./fus.						15 Min	

 Paramétrage usine

Sorties

Numéro de sortie		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Sortie physique		S1/Centrale	Relais/centrale	S1/Transpondeur 1	S2/Transpondeur 1	S1/Transpondeur 2	S2/Transpondeur 2	Sortie Module RF1 ^{**}	Sortie Module RF2 ^{**}	Sirène RF 1	Sirène RF 2	Sortie Relais Chargeur	
Fonction (* accessible uniquement en programmation expert)	Inutilisé												
	Sirène extérieure												
	Sirène intérieure												
	Sirène incendie												
	Flash												
	Sirène secours si défaut trans.												
	Flash secours si défaut trans.												
	Défaut entrée dépendant MES totale*												
	Défaut entrée dépendant MES partielle*												
	Copie de voyant de MES*												
	Confirmation de MES totale*												
	Alarme technique*												
	Appel d'urgence*												
	RAZ mémoire d'alarme												
	Buzzer	Tempo d'entrée											
		Tempo de sortie											
		Alarme											
		Confirmation de MES											
		Carillon											
	Anomalie *												
	Annulation d'alarme *												
	Universelle (1,2)												
	Télécommande (1,2)												
	Bouton RF (1,2)												
	DTMF(1,2) ou bouton RF (1,2)												
	Autosurveillance *												
	Alarme confirmée*												
Al. Intrusion ou autosurveillance*													
Trans.Al.intrusion*													
Code contrainte *													
Secteur (1,2 ou S)			S							S	S		
Sens	VRAI												
	Inversé												

** Les modules de sorties RF1 et RF2 ne sont pas disponibles

Paramètres système

Paramètres Système		
Sirène extérieure	Activation ou non de la sirène ext.en MES partielle (SE/-)	-
	Durée sirène extérieure (1 à 127 min. ou sec.)	3m
	Sirène extérieure si incendie (I/-)	-
Sirène intérieure	Activation ou non de la sirène int.en MES Tot. (SI/-)	SI
	Durée sirène intérieure (1 à 127 min. ou sec.) (000: sonne en continue)	000s
	Sirène intérieure si incendie (I/-)	-
	Validation de la sirène interne à la centrale	C
Sirène incendie	Sirène incendie intermittente ou fixe (I/F)	I
	Durée sirène incendie (1 à 127 min.ou sec)	000s
Flash	Durée Flash 000 = activé en continu	000s
Transmission	Transmission ou non des alarmes intrusion en MES Partielle et MHS (T/-)	-
	Transmission ou non des autosurveillances en MES Partielle et MHS (T/-)	-
	Mode de transmission de la fin d'alarme intrusion (0,1,2,3) 0 = à la MHS 1 = 10s après alarme 2 = à la prochaine alarme ou à la MHS 3 = après RAZ mémoire d'alarme	0
Surveillance	Fonction Inhibition d'entrée (I / -)	I
	Mode de MES forcée (0, 1, 2, 3) 0 = Non autorisée 1 = Entrée commutée jusqu'à la MHS 2 = Entrée commutée jusqu'au rétablissement, ou à la MHS 3 = Si Boucle non commutable ouverte à la MES, alors MES + alarme. Si boucle commutable ouverte à la MES, alors idem Mode 1	1
	MES si mémoire d'alarme non effacée	M
	MES si défaut batterie/fusible	B
	MES si défaut secteur 230V	S
	MES si défaut ligne téléphonique	L
	Mode Commutation (Un /tout)	TT

Confirmation d'alarme

Confirmation / entrées		Cheminement A+B	Comptage d'impulsions	Confirm. Alarme incendie
		Ordre des alarmes	Durée max.impulsion	Confirm. Alarme incendie
		Non	00	OUI NON
		Temps d'analyse	Temps d'analyse	Temps d'analyse
		00	000	000
		Groupe A, B ou aucun	Comptage	
			Aucune, 2, 3 ou 5	
01	ENTREE 1	Aucune	Aucune	
02	ENTREE 2	Aucune	Aucune	
03	ENTREE 3	Aucune	Aucune	
04	ENTREE 4	Aucune	Aucune	
05	ENTREE 5	Aucune	Aucune	
06	ENTREE 6	Aucune	Aucune	
07	ENTREE 7	Aucune	Aucune	
08	ENTREE 8	Aucune	Aucune	
09	ENTREE 9	Aucune	Aucune	
10	ENTREE 10	Aucune	Aucune	
11	ENTREE 11	Aucune	Aucune	
12	ENTREE 12	Aucune	Aucune	
13	ENTREE 13	Aucune	Aucune	
14	ENTREE 14	Aucune	Aucune	
15	ENTREE 15	Aucune	Aucune	
16	ENTREE 16	Aucune	Aucune	
17	ENTREE 17	Aucune	Aucune	
18	ENTREE 18	Aucune	Aucune	
19	ENTREE 19	Aucune	Aucune	
20	ENTREE 20	Aucune	Aucune	
21	ENTREE 21	Aucune	Aucune	
22	ENTREE 22	Aucune	Aucune	
23	ENTREE 23	Aucune	Aucune	
24	ENTREE 24	Aucune	Aucune	

Généraux

N° téléphone installateur si anomalie

N° Installateur
FFFFFFFFFFFFFFFF

Affichage texte clavier

Modifier texte	texte libre 1	texte libre 2	Ecran ligne 1	Ecran ligne 2
Oui / Non			Date & Heure	Date & Heure

Codes

■	6 chiffres avec blocage
□	6 chiffres sans blocage
■	4 chiffres avec blocage
□	4 chiffres sans blocage

■ Paramétrage usine

Supervision RF

		Autosurveillance	Anomalie	Désactivée
Délai supervision RF	Très court			
	Court			
	Moyen			
	Long			

Temporisation de sortie lors d'une mise en service avec télécommande

1 Seconde	
5 Secondes	
Tempo E/S	

Paramètres transmission Transmetteur 1

	Téléphone 1	Téléphone 2	Téléphone 3
Número téléphone	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF
	*	*	*

Protocole	Número identifiant	
	S1	S2
VOCAL	FFFFFFF	FFFFFFF
CESA 200 Bds	FFFFF	FFFFF
SERIEE	FFFF	FFFF
STRATEL	FFFFFFF	FFFFFFF
SURTEC	FFFFF	FFFFF
SCANTRONIC	FFFFFFF	FFFFFFF
SIA (2)	FFFFFFF	FFFFFFF
CONTACT ID	FFFF	FFFF

Code d'accès CTS	NON
Code d'accès	000000
Vérif. d'alarme audio	OUI
Duré d'écoute	120

Type test: fixe/synchronisé (F/S)	FIXE
Test asservi à la MES (S/-)	-
Périodicité du test en 1/2 heure (000...999)	48

 Paramétrage usine

Paramètres transmission Transmetteur 2

	Téléphone 1	Téléphone 2	Téléphone 3
N° de téléphone	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFFFFFFFFFFF
	*	*	*

Protocole	Numéro d'identifiant	
	S1	S2
VOCAL	FFFFFFF	FFFFFFF
CESA 200 Bds	FFFFF	FFFFF
SERIEE	FFFF	FFFF
STRATEL	FFFFFFF	FFFFFFF
SURTEC	FFFFF	FFFFF
SCANTRONIC	FFFFFFF	FFFFFFF
SIA (2)	FFFFFFF	FFFFFFF
CONTACT ID	FFFF	FFFF

Code d'accès CTS	NON
Code d'accès	000000
Vérif. d'alarme audio	NON
Duré d'écoute	000

Type test: fixe/synchronisé (F/S)	FIXE
Test asservi à la MES (S/-)	-
Périodicité du test en 1/2 heure (000...999)	48

Paramétrage

Paramètres transmission

Maintenance 1

Numéro de téléphone	Numéro de site
FFFFFFFFFFFFFFFF	FFFFFFF
*	

Maintenance 2

Numéro de téléphone	Protocole	Numéro de site
FFFFFFFFFFFFFFFF	SYLCOM	FFFFFFF
*		

Téléphone Centrale
FFFFFFFFFFFFFFFF
#

Type de numérotation	D
Transmetteur 2 secours du transmetteur 1 / pas de secours (S/-)	-
Accès installateur autorisé si MES partielle ou Totale / non autorisée	A
Mode téléchargement 0 = Interdit 1 = Direct ou contre appel sans autorisation locale 2 = Direct si autorisation locale ou contre appel sans autorisation locale 3 = Contre appel avec autorisation locale	1
Transmission de maintenance sur alarme ou sur MHS (ALR/MHS)	MHS

Nombre de sonneries avant le décroché (0...5,8,R)	0
Nombre de tentative avant défaut de transmission (1...12)	6
Test ligne RTC, (5 min, 30 min, 12 H, 24 H, -)	---

 Paramétrage usine

Entrées de transmission

Numéro	Entrée transmise	Transmetteur 1				Transmetteur 2				Maint.	
		Transmission	Non transmission	Fin d'al.		Transmission	Non transmission	Fin d'al.		1	2
				Transmission	Non transmission			Transmission	Non transmission	Transmission	Non transmission
1	E1/Centrale										
2	E2/Centrale										
3	E1 transpondeur 1										
4	E2 transpondeur 1										
5	E3 transpondeur 1										
6	E4 transpondeur 1										
7	E1 transpondeur 2										
8	E2 transpondeur 2										
9	E3 transpondeur 2										
10	E4 transpondeur 2										
11	Détecteur RF 1										
12	Détecteur RF 2										
13	Détecteur RF 3										
14	Détecteur RF 4										
15	Détecteur RF 5										
16	Détecteur RF 6										
17	Détecteur RF 7										
18	Détecteur RF 8										
19	Détecteur RF 9										
20	Détecteur RF 10										
21	Détecteur RF 11										
22	Détecteur RF 12										
23	Détecteur RF 13										
24	Détecteur RF 14										
35	Appel d'urgence Clavier										
36	Appel d'urgence cmde RF 1										
37	Autosurveillance BUS										
38	Défaut secteur										
39	Défaut batterie/fusible										
65	Initialisation										
66	test cyclique 1										
67	Test cyclique 2										
68	Test de transmission										
69	Anomalie										
70	MES totale										
71	MES restreinte										
72	Paramétrage local										
73	Paramétrage à distance										
74	Code contrainte										
75	4ème code										
76	Téléassistance										
77	Détection d'appel										
78	Batterie base RF										
79	Supervision RF										

Paramétrage usine

Entrées de transmission

Numéro	Entrée transmise	Transmetteur 1				Transmetteur 2				Maint.	
		Transmission	Non transmission	Reset transmission	Fin d'al.	Transmission	Non transmission	Reset transmission	Fin d'al.	1	2
80	Mes partielle S1										
81	Mes totale S1										
82	Mes totale restreinte S1										
83	Mes totale complète S1										
84	Annulation d'alarme S1										
85	Alarme intrusion S1										
86	Appel d'urgence S1										
87	Alarme technique S1										
88	Autosurveillance S1										
89	Alarme incendie S1										
90	Info si MHS S1										
92	Mes totale S2										
93	Mes totale restreinte S2										
94	Mes totale complète S2										
95	Annulation d'alarme S2										
96	Alarme intrusion S2										
97	Appel d'urgence S2										
98	Alarme technique S2										
99	Autosurveillance S2										
100	Alarme incendie S2										
101	Info si MHS S2										

Changement horaire été/hiver

Changement d'heure été/hiver
Actif
Inactif

Fonctions spéciales

Mode d'inactivité	Secteur (2,1+2)	tempo inactivité
aucun		Temps
Mise en surveillance		
Téléassistance		

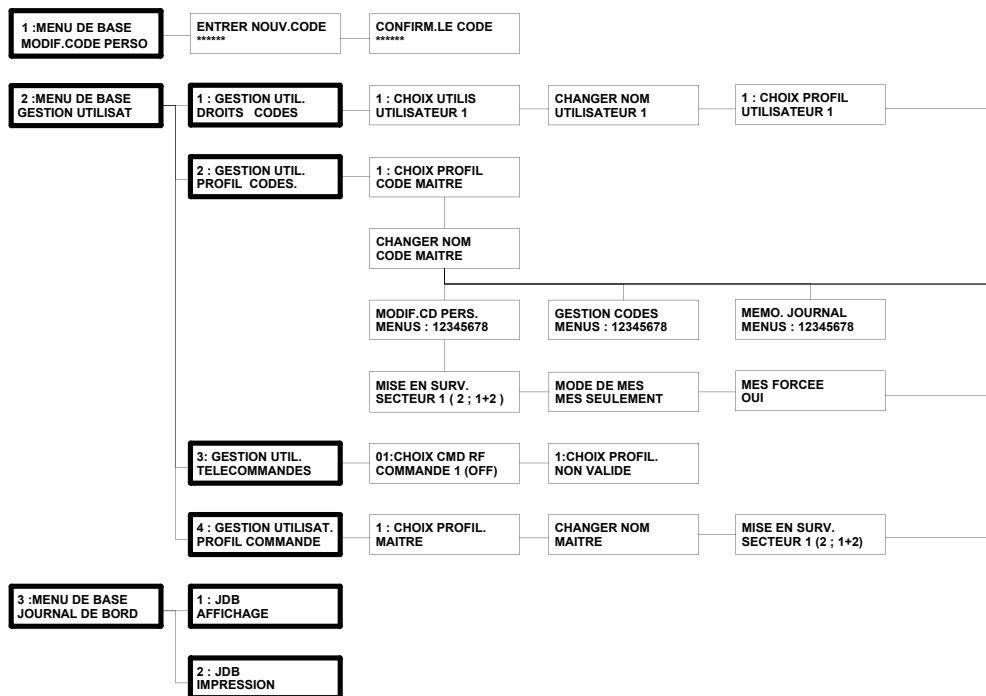
MES silencieuse
xxH xxH


Signalisation
Voix


 Paramétrage usine



Menu installateur



 Paramètres accessibles quelque soit le niveau de programmation

 Paramètres accessibles seulement au niveau de programmation expert

CODE MAITRE
01 : CODE 147258

CONFIRM.LE CODE
01 : CODE XXXXXX

VALIDER ACCES
MENUS : 12345678

COMMUTATION
MENUS : 12345678

FONCTION. TEST
MENUS : 12345678

DATE / HEURE
MENUS : 12345678

TRANSM.VOCALE
MENUS : 12345678

RAZ.MEMO.AL
OUI

CODE CONTRAINT
OUI

ACCES DISTANT
OUI

INFO SI MHS
NON

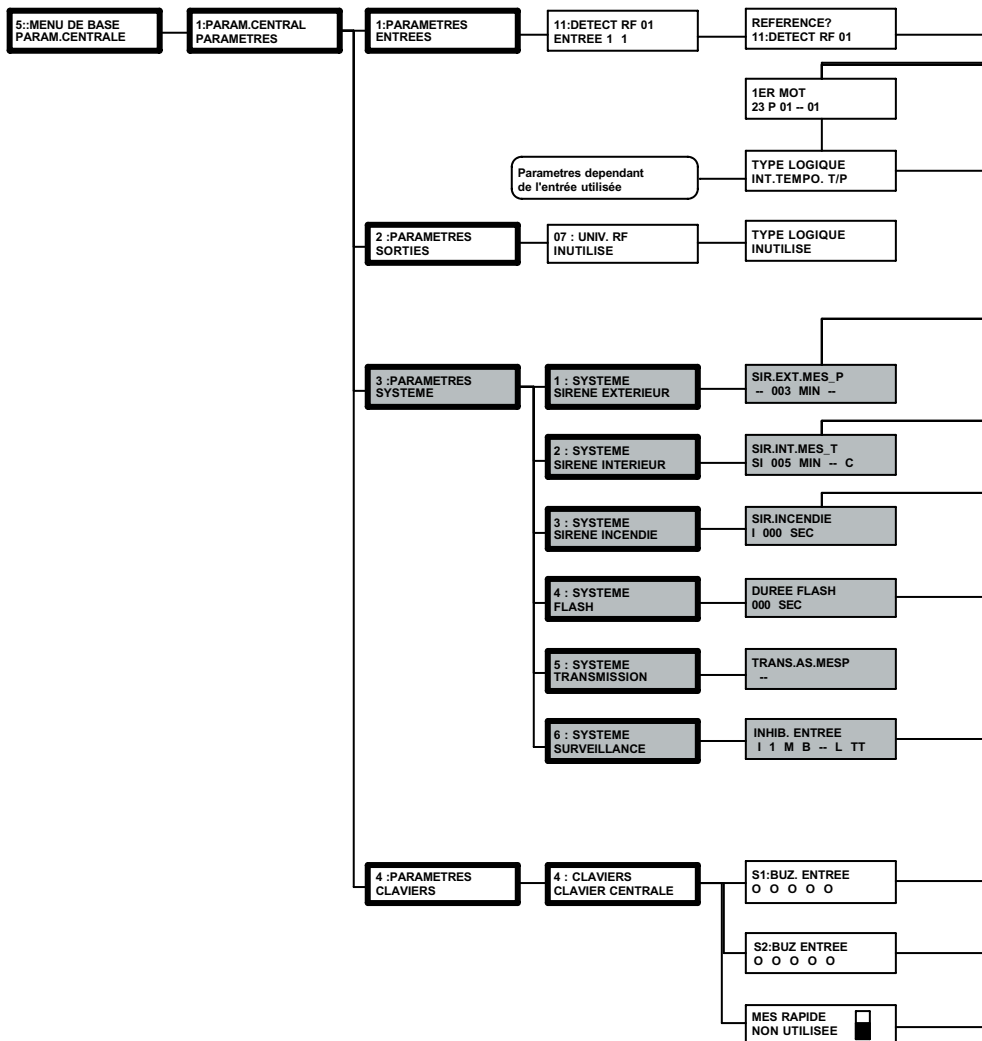
MODE DE MES
MES SEULEMENT


MES FORCEE
OUI


INFO SI MHS
NON

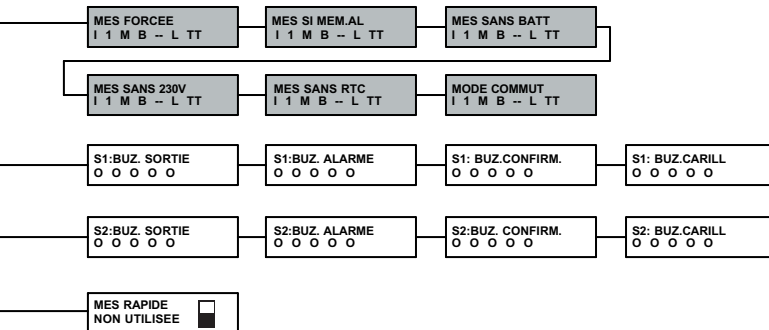
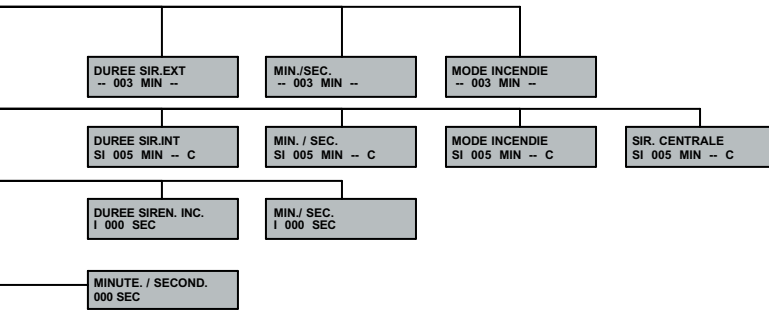
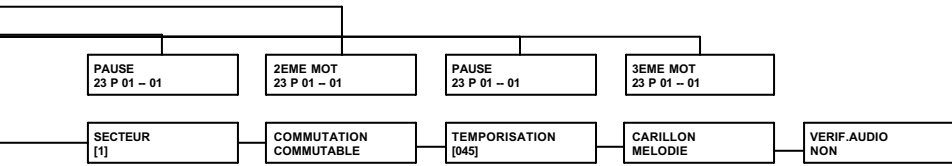
BOUTON RF 1
OUI

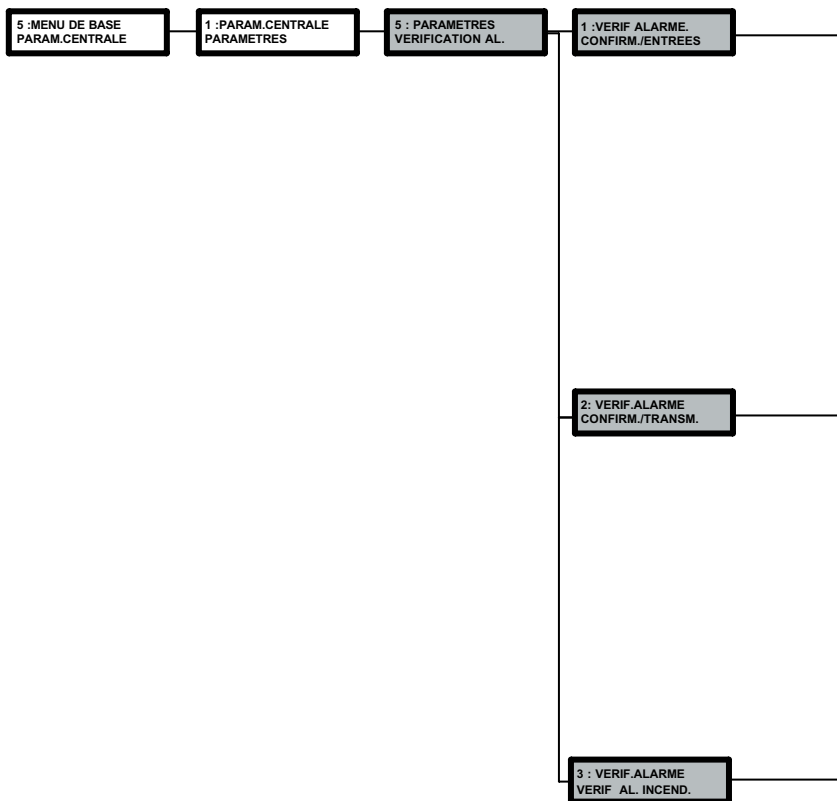
BOUTON RF 2
OUI





 Paramètres accessibles quelque soit le niveau de programmation

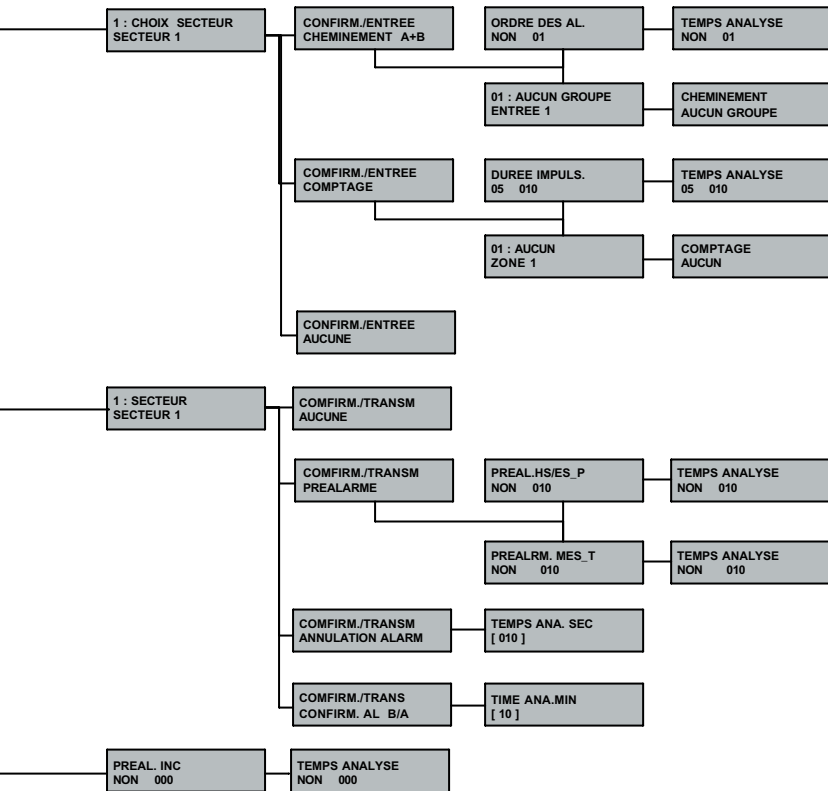
 Paramètres accessibles seulement au niveau de programmation expert

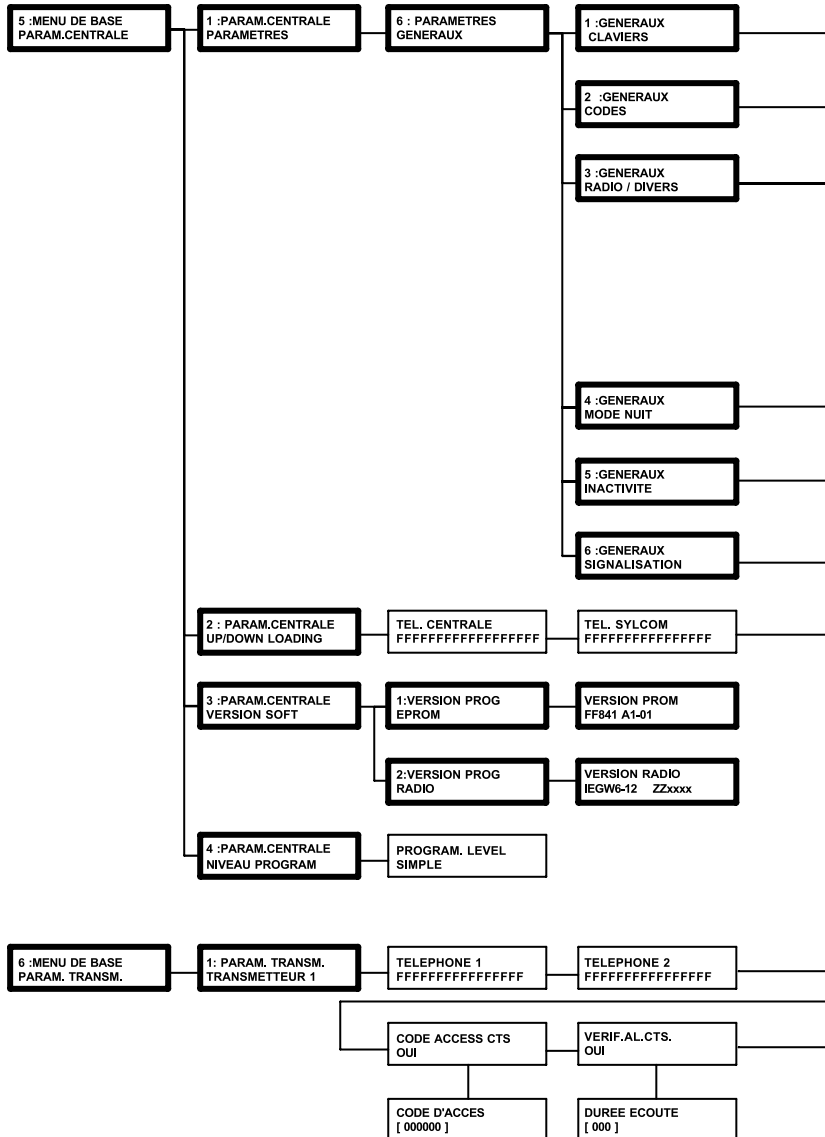


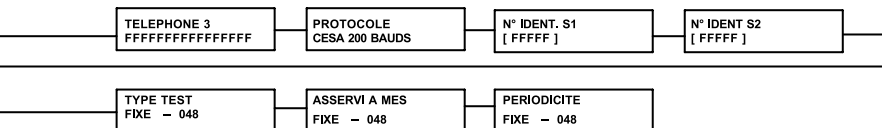
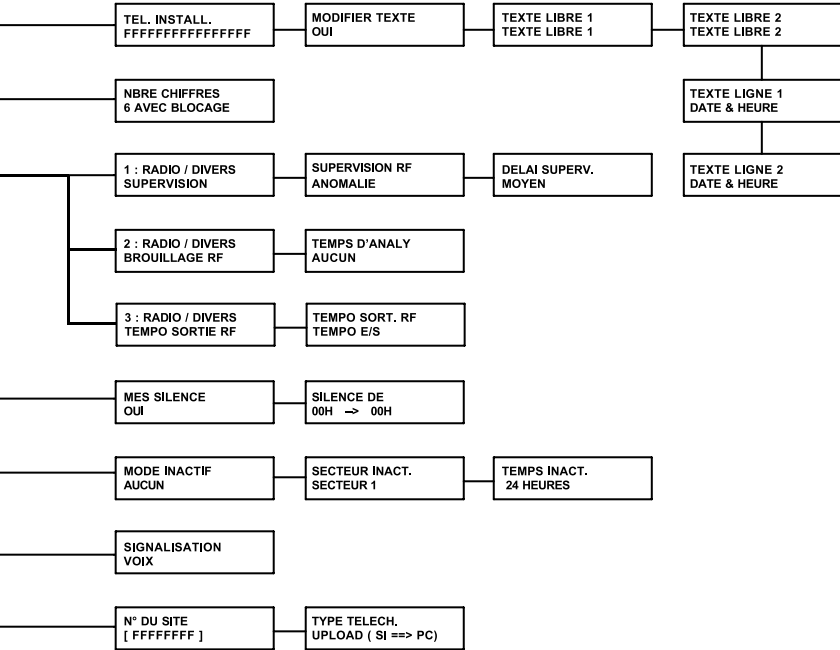


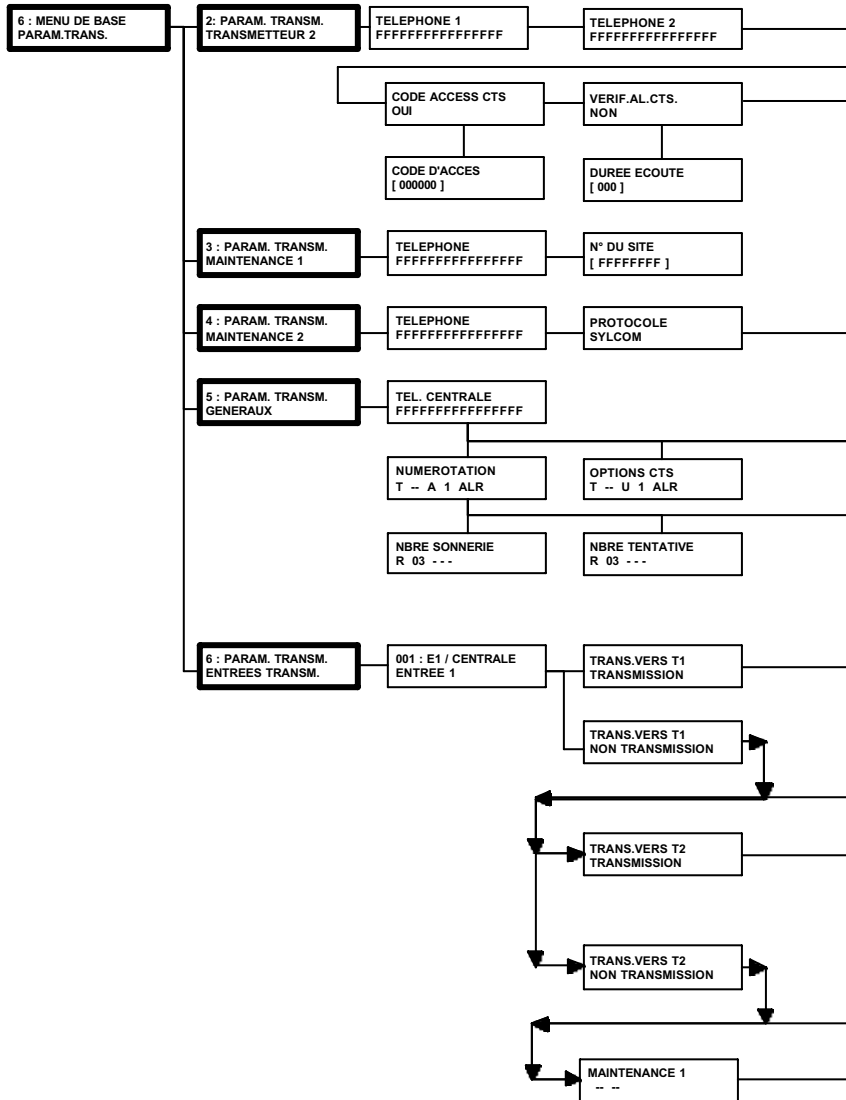
 Paramètres accessibles quelque soit le niveau de programmation

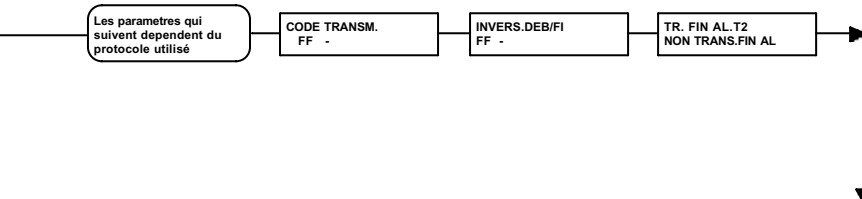
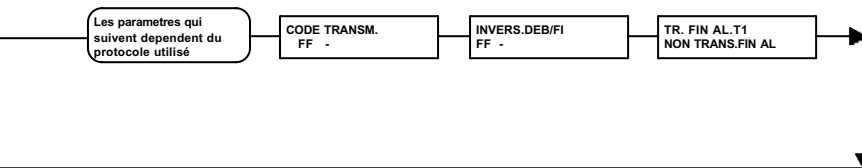
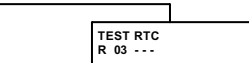
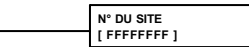
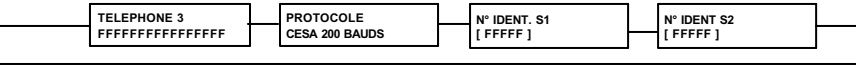
 Paramètres accessibles seulement au niveau de programmation expert

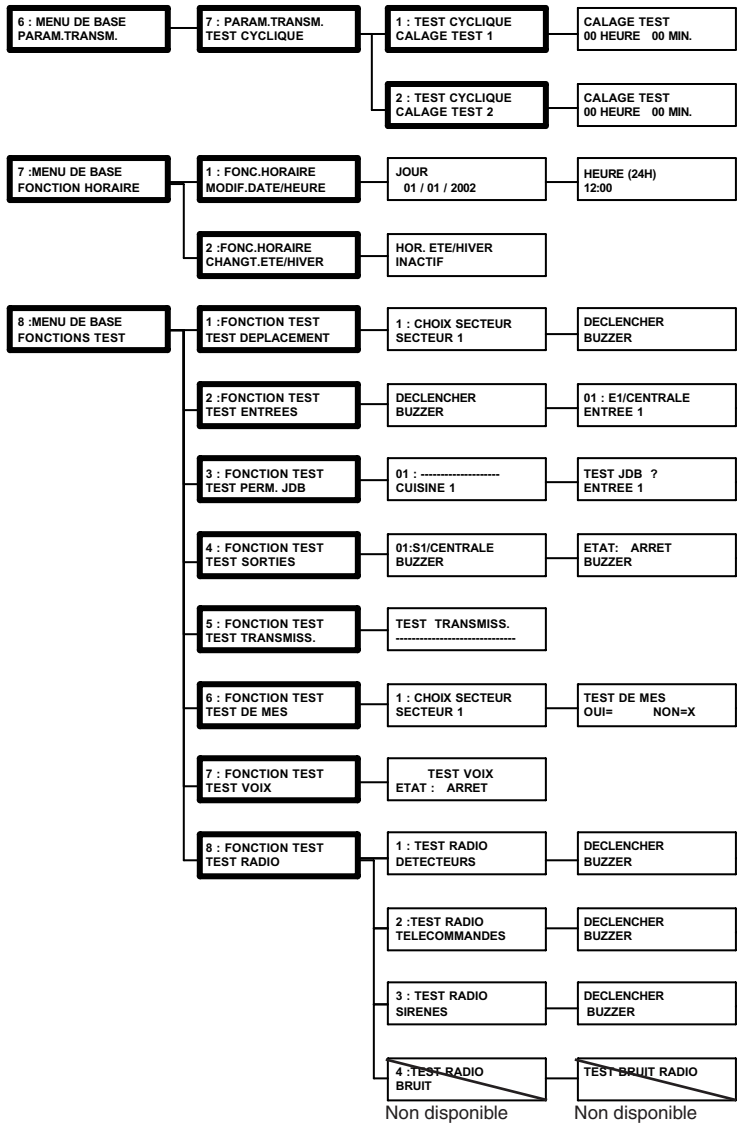












IMPEDANCE
.....

IMPEDANCE
> 100K

01 :EN TEST PERM
ENTREE 1

RETABLIR?
ENTREE 1

ETAT : MARCHE
BUZZER

TEST DE MES
ACTIVITE PDT 10 MIN

01-DETEC.RF 01
ENTREE 1 1

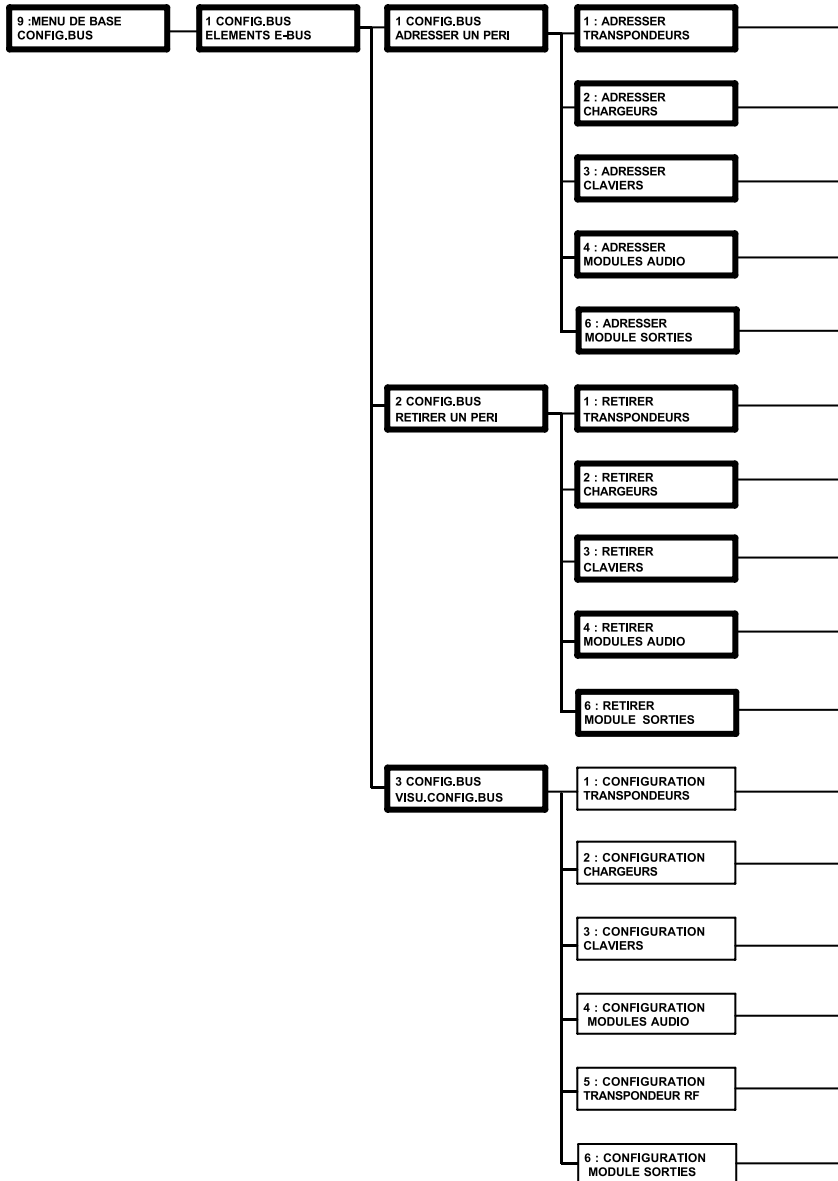
NIVEAU RF (-3 dB)
.....

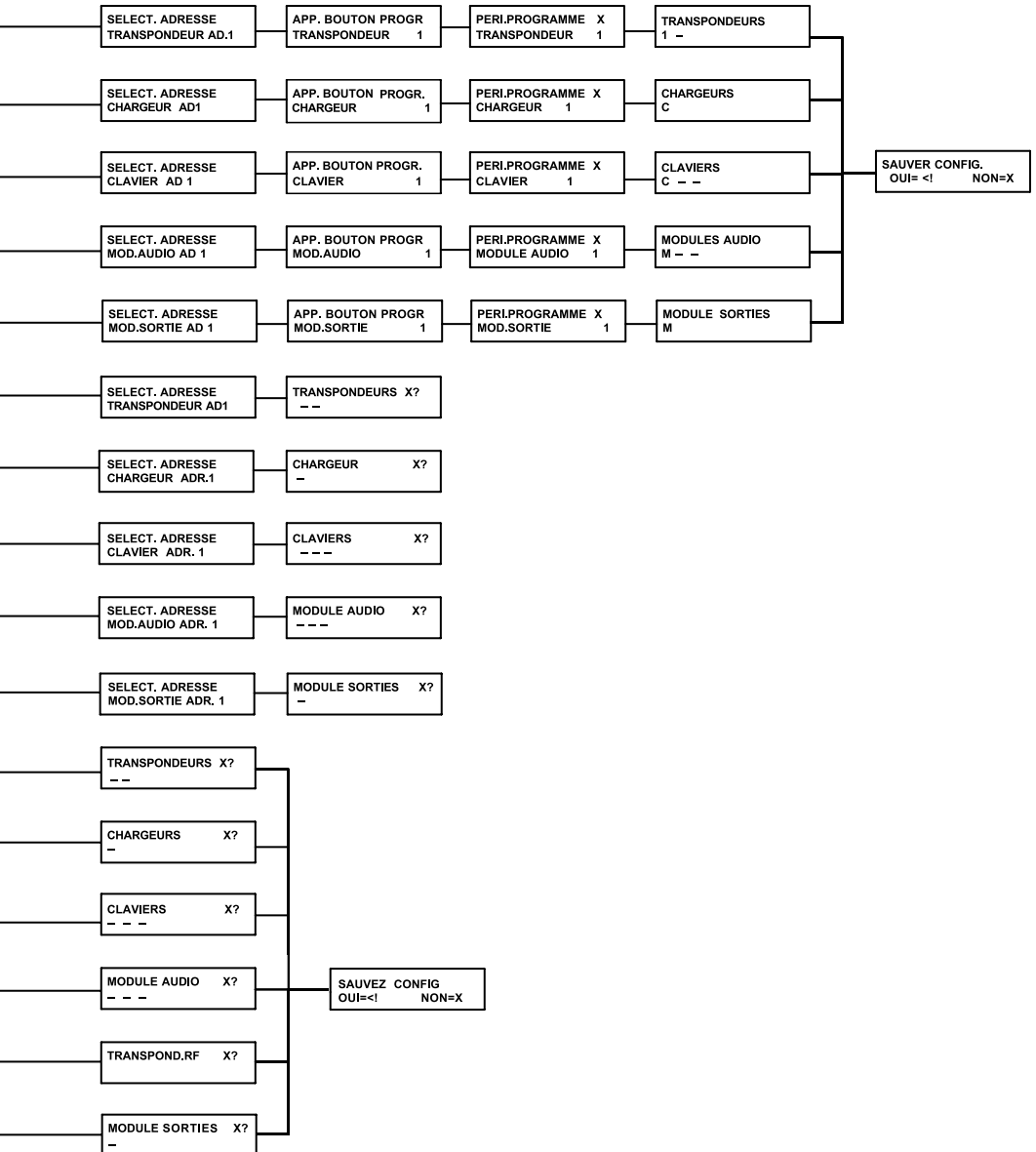
SELECT CMD.RF
COMMANDE 1 (OFF)

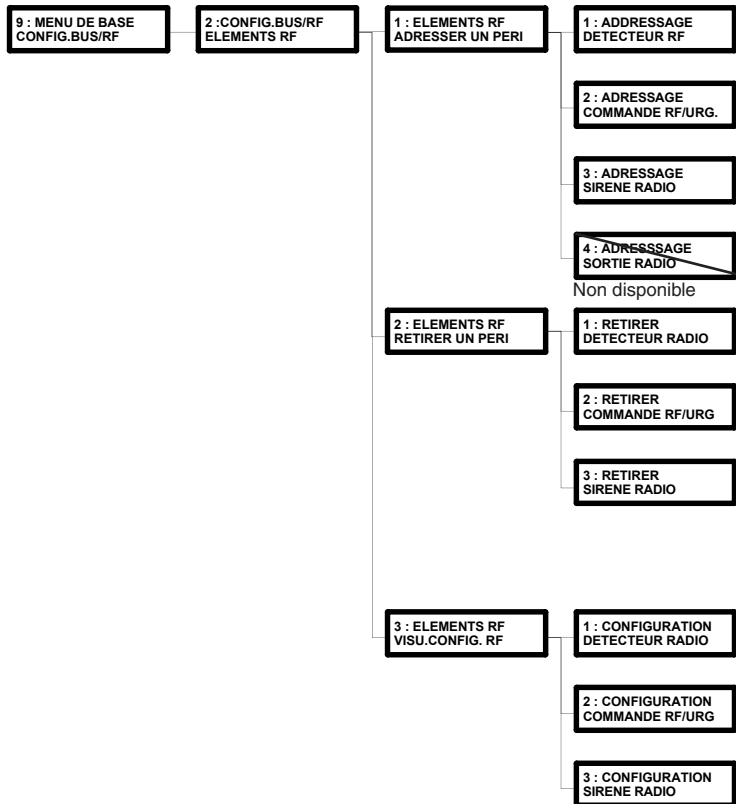
NIVEAU RF (-3 dB)
.....

01:SIRENE RF 01
SIRENE EXT.

NIVEAU RF (-3 dB)
.....







SELECT. ADRESSE DETECTEUR AD. 1	DECLENCH.AUTOSUR DETECTEUR RF 01	ADRESSAGE OK DETECTEUR RF 01	DETECTEURS RF X? -----
------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	---------------------------

SELECT. ADRESSE COMMANDE RF AD. 1	APPUYER TOUCHES COMMANDE RF 1	ADRESSAGE OK COMMANDE RF AD. 1	COMMANDE RF X? -----
--------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------

SELECT. ADRESSE SIRENE RF AD. 1	DECLENCH.AUTOSUR SIRENE RF 01	ADRESSAGE OK SIRENE RF 01 AD. 1	SIRENE RF X? -- --
------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-----------------------

SELECT. ADRESSE MOD.SORT.RF AD. 1	APPUYER BOUTON X MOD. SORTIE RF 01	Non disponible	
--	---	----------------	--

SELECT. ADRESSE DETECTEUR ADR. 1	DETECTEURS RF X? -- -- -- -- --	DETECTEUR RF X? -- -- -- --
-------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------

SELECT. ADRESSE COMMANDE RF AD. 1	COMMANDE RF X? -- -- -- -- --
--------------------------------------	----------------------------------

SELECT. ADRESSE SIRENE RF ADR. 1	SIRENE RF X? -- --
-------------------------------------	-----------------------

DETECTEURS RF X? -----

COMMANDES RF X? -----

SIRENE RF X? -- --

Publié par
Siemens AG

Siemensallee 84
D-76187 Karlsruhe
Tel. +49721595 1
www.buildingtechnologies.siemens.com

2011 Copyright by Siemens AG
Les données et la conception peuvent être modifiées
sans préavis

Document n° **A6V10325249**
Édition 10.01.2011